



**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОБМЕНЕ СТУДЕНТАМИ ЗАКЛЮЧЕНО МЕЖДУ УНИВЕРСИТЕТОМ ГВАДАЛАХАРЫ, МЕКСИКА, ДАЛЕЕ ИМЕНУЕМЫМ «УГ», В ЛИЦЕ РЕКТОРА, ПРОФЕССОРА, МИГЕЛЯ АНХЕЛЯ НАВАРРО НАВАРРО, С УЧАСТИЕМ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРОФЕССОРА ХОСЕ АЛЬФРЕДО ПЕНЬА РАМОС, И ФЕДЕРАЛЬНЫМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ БЮДЖЕТНЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ УЧРЕЖДЕНИЕМ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «СИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ ИМЕНИ АКАДЕМИКА М.Ф. РЕШЕТНЕВА», РОССИЯ, ДАЛЕЕ ИМЕНУЕМЫМ «СИБГУ ИМ. М.Ф. РЕШЕТНЕВА», В ЛИЦЕ ПРОРЕКТОРА ПО НАУЧНОЙ И ИННОВАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПРОФЕССОРА, ЮРИЯ ЮРЬЕВИЧА ЛОГИНОВА, О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:**

### **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- I. В соответствии с законодательством и нормативными правилами «УГ» и «СибГУ им. М.Ф. Решетнева» являются учреждениями высшего образования, обладающими юридической силой для заключения договоренностей.
- II. Лица, несущие юридическую ответственность от лица «УГ» и «СибГУ им. М.Ф. Решетнева», упомянутые в Генеральном соглашении, остаются уполномоченными подписывать настоящий документ.
- III. «УГ» и «СибГУ им. М.Ф. Решетнева» считают преподавательскую деятельность, развитие научных исследований и развитие университетов вопросами первостепенной важности для развития своих стран в осуществлении задач, целей и функций, которые государство и общество возложило на них, по причине чего ими было принято решение прийти к Соглашению, которое основывается на следующем:

### **У С Л О В И Я   С О Г Л А Ш Е Н И Я**

**ПЕРВОЕ.** Целью настоящего Соглашения является создание условий для программ обмена студентами и аспирантами.

**ВТОРОЕ.** Настоящее Соглашение не распространяется на академические программы «УГ», совместно с базовыми предприятиями университета Colegio de Español y Cultura Mexicana (CECM) и Sistema Corporativo PROULEX - COMLEX.

**ТРЕТЬЕ.** Каждая Сторона будет проводить отбор студентов, которые будут участвовать в данной программе обмена, в соответствии с регламентом и требованиями, установленными принимающим университетом. Окончательное решение о приеме студентов по обмену остается на усмотрение принимающего университета.

**ЧЕТВЕРТОЕ.** Обмен студентами в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в соответствии с академическим календарем принимающего университета и может длиться в течение семестра или всего учебного года в соответствии с требованиями каждой академической программы.



Студенты, отобранные для данной программы обмена, вправе выбрать курсы обучения и пройти их в принимающем университете, при условии, что данные курсы соответствуют тому же уровню и/или эквивалентны тем курсам, которые входят в программу направляющего университета.

**ПЯТОЕ.** Направляющий университет представит необходимые документы студентов, отобранных для принимающего университета, в целях зачисления в принимающий университет в сроки, установленные принимающим университетом.

**ШЕСТОЕ.** Студенты, участвующие в данной программе обмена, оплачивают регистрацию и обучение в своем университете. Принимающий университет не взимает с них оплаты по этим основаниям.

**СЕДЬМОЕ.** Оба университета согласны в соответствии с условиями этого Соглашения обмениваться студентами в количестве до четырех человек в течение учебного года. Любое несоответствие числа студентов будет скорректировано в следующем году.

**ВОСЬМОЕ.** К концу семестра и периода сдачи экзаменов принимающий университет отправит в направляющий университет официальную академическую справку (транскрипт) с оценками, полученными каждым студентом, обучавшимся по обмену. Перезачет академических оценок будет сделан в соответствии с требованиями и критериями направляющего университета. Если потребуется, принимающий университет предоставит описание курса и резюме преподавателей дисциплин, которые посещали студенты по обмену, а также информацию о действующей системе оценивания.

**ДЕВЯТОЕ.** Студенты, отобранные для обмена, будут иметь равные права со студентами, обучающимися в принимающем университете. Обменные студенты обязаны подчиняться правилам принимающего университета, и несут ответственность в случае их несоблюдения. Направляющие университеты будут проинформированы о любом несоблюдении правил принимающего университета. Обменные студенты в этом случае не получают подтверждения их обучения в принимающем университете.

**ДЕСЯТОЕ.** Обе Стороны согласны, что студенты, участвующие в программе обмена, самостоятельно несут ответственность за получение визы в своей стране.

**ОДИННАДЦАТОЕ.** Студенты по обмену самостоятельно будут нести все дополнительные расходы по программе обмена, включая расходы на транспорт, проживание, питание и медицинскую страховку и т.д.

**ДВЕНАДЦАТОЕ.** Каждый университет, подписавший настоящее Соглашение, обеспечит академическую поддержку и консультационные услуги обменным студентам во время их пребывания в принимающем университете.

**ТРИНАДЦАТОЕ.** Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами. Настоящее Соглашение может быть продлено, дополнено или изменено по взаимному согласию не менее чем за 6 месяцев до истечения срока его действия. Данное обстоятельство не отразится на студентах, которые были приняты Сторонами ранее, и им будет разрешено завершить свое обучение, при соблюдении всех пунктов настоящего Соглашения.





**ЧЕТЫРНАДЦАТОЕ.** Стороны заявляют, что подписание настоящего Соглашения и договоренности, содержащиеся в нем, сделаны по доброй воле, и, следовательно, Стороны будут предпринимать все необходимые действия для его надлежащего исполнения; любые расхождения в толковании настоящего Соглашения будут разрешены по взаимному согласию.

Обе Стороны, прочитав данный документ и достигнув взаимопонимания в вопросах содержания каждого из пунктов и свидетельствуя об отсутствии злого умысла, нечестности или любых других причин для аннуляции Соглашения, подписывают данный документ в трех экземплярах на английском, испанском и русском языках. Все версии имеют одинаковое содержание и равную юридическую силу.

Место: Гвадалахара, Халиско, Мексика

Дата: 30 AGO 2018

от УНИВЕРСИТЕТА ГВАДАЛАХАРЫ

Место: Красноярск, Российская Федерация

Дата:

от ФГБОУ ВО «СИБИРСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ ИМЕНИ  
АКАДЕМИКА М.Ф. РЕШЕТНЕВА»

**МИГЕЛЬ АНХЕЛ НАВАРРО НАВАРРО**  
РЕКТОР



**ЮРИЙ ЮРЬЕВИЧ ЛОГИНОВ**  
ПРОРЕКТОР ПО НАУЧНОЙ И  
ИННОВАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

**ХОСЕ АЛЬФРЕДО ПЕÑА РАМОС**  
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ

**С В И Д Е Т Е Л И**

**КАРЛОС ИВАН МОРЕНО АРЕЛЬАНО**  
ПРОРЕКТОР  
ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

**ЕКАТЕРИНА ВИКТОРОВНА ФИБИХ**  
НАЧАЛЬНИК УПРАВЛЕНИЯ  
МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА